



Fagstudieordning

Kandidattilvalg i japanstudier og kinastudier

2019
Justeret 2020, 2025 og 2026

**Det Humanistiske Fakultet
Københavns Universitet**

Ikrafttræden: 1. september 2026

Indhold

Kapitel 1. Hjemmel	3
§ 1. Hjemmel.....	3
Kapitel 2. Normering og tilhørsforhold	3
§ 2. Normering	3
§ 3. Tilhørsforhold	3
Kapitel 3. Studietekniske forhold	3
§ 4. Læsning af tekster på fremmedsprog	3
§ 5. Normalsidedefinition.....	3
§ 6. Pensum	4
Kapitel 4. Fagelementer og studiemønstre	4
§ 7. Studiemønstre.....	4
§ 8. Enkeltstående kandidattilvalg	4
§ 9. Fagelementer	5
Tværfagligt tema/projektforløb	5
Emnekursus	7
Praktisk formidling - japanstudier.....	8
Praktisk formidling - kinastudier.....	8
Formidlingsstudier - japanstudier	8
Formidlingsstudier - kinastudier	8
Forskningsoversigt - japanstudier.....	9
Forskningsoversigt - kinastudier.....	9
Klassisk sprog - japanstudier	9
Klassisk sprog - kinastudier.....	9
Emne med sprogfærdighed - japanstudier	9
Emne med sprogfærdighed - kinastudier	10
Contemporary Buddhist Studies	10
Kapitel 5. Dispensation, ikrafttræden og godkendelse	11
§ 10. Dispensation.....	11
§ 11. Ikrafttræden.....	11
§ 12. Godkendelse.....	11

Denne fagstudieordning suppleres af fakultetets *Fælles studieordning for uddannelser ved Det Humanistiske Fakultet*. Studerende indskrevet på denne ordning er derfor underlagt retningslinjer og regler beskrevet i såvel den fælles studieordning som i fagstudieordningen.

Kapitel 1. Hjemmel

§ 1. Hjemmel

Denne studieordning er fastsat med hjemmel i

- Bekendtgørelse nr. 1328 af 15. november 2016 om bachelor- og kandidatuddannelser ved universiteterne (uddannelsesbekendtgørelsen)
- Bekendtgørelse nr. 1062 af 30. juni 2016 om eksamen og censur ved universitetsuddannelser (eksamensbekendtgørelsen)
- Bekendtgørelse nr. 114 af 3. februar 2015 om karakterskala og anden bedømmelse ved uddannelser på Uddannelses- og Forskningsministeriets område (karakterbekendtgørelsen)

Kapitel 2. Normering og tilhørsforhold

§ 2. Normering

Kandidattilvalget i kinastudier og japanstudier er del af en samlet 2-årig kandidatuddannelse, der er normeret til 120 ECTS, som omfatter tilvalg på 30 ECTS samt et centralt fag på 90 ECTS.

§ 3. Tilhørsforhold

Kandidattilvalget i kinastudier og japanstudier hører under studienævnet ved Institut for Tværkulturelle og Regionale Studier og censorkorpset for sprogbaseerede områdestudier.

Kapitel 3. Studietekniske forhold

§ 4. Læsning af tekster på fremmedsprog

Ud over det studerede sprog kan der indgå tekster på engelsk.

§ 5. Normalsidedefinition

Normalsidedefinition fremgår af den fælles studieordning for uddannelser ved Det Humanistiske Fakultet § 7.

Stk. 2. For kandidattilvalget i japanstudier og kinastudier gælder yderligere:

- En normalside moderne eller klassisk japansk tekst defineres som 400 skrifttegn (for digte udgøres en side af 200 skrifttegn) og *kambun* (sino-japansk) af 300 skrifttegn.
- En side moderne kinesisk tekst defineres som 300 skifttegn (for klassiske kinesiske tekster og digte udgøres en side af 150 skrifttegn).

§ 6. Pensum

Pensumbestemmelser fremgår af de enkelte fagelementer.

Kapitel 4. Fagelementer og studiemønstre

§ 7. Studiemønstre

Kandidattilvalget i japanstudier og kinastudier indeholder ingen studiemønstre.

§ 8. Enkeltstående kandidattilvalg

Den studerende sammensætter selv sit kandidattilvalg ud fra de enkeltstående kandidattilvalg.
Stk. 2. Studerende på det centrale fag i kinastudier eller japanstudier må ikke tage fagelementerne: *praktisk formidling* (HJAK13351E/HKIK13351E), *formidlingsstudier* (HJAK13361E/HKIK13361E), *forskningsoversigt* (HJAK13401E/HKIK13401E), *klassisk sprog* (HJAK13381E/HKIK13381E) eller *emne med sprogfærdighed* (HJAK13391E/HKIK13391E).

Stk. 3. I nedenstående tabel fremgår det hvilke semestre de enkelte fagelementer udbydes.

Fagelementer	Semester
Tværfagligt tema/projektforløb (15 ECTS)	Forår eller efterår
Emnekursus (15 ECTS)	Forår eller efterår
Praktisk formidling - japanstudier (15 ECTS)	Forår eller efterår
Praktisk formidling - kinastudier (15 ECTS)	Forår eller efterår
Formidlingsstudier - japanstudier (15 ECTS)	Forår eller efterår
Formidlingsstudier - kinastudier (15 ECTS)	Forår eller efterår
Forskningsoversigt - japanstudier (15 ECTS)	Forår eller efterår
Forskningsoversigt - kinastudier (15 ECTS)	Forår eller efterår
Klassisk sprog - japanstudier (15 ECTS)	Forår eller efterår
Klassisk sprog - kinastudier (15 ECTS)	Forår eller efterår
Emne med sprogfærdighed - japanstudier (15 ECTS)	Forår eller efterår
Emne med sprogfærdighed - kinastudier (15 ECTS)	Forår eller efterår
Contemporary Buddhist Studies (7,5 ECTS)	Summer school

§ 9. Fagelementer

Tværfagligt tema/projektforløb

Interdisciplinary Theme/Project

15 ECTS

Aktivitetskode: HKIK13001E

Faglige mål	Ved prøven kan den studerende demonstrere: Viden om og forståelse af • et centralt tema i forskningen i det asiatiske område, herunder også hvordan det studeres metodisk og hvordan det knytter an til generel teoridannelse. • projektbaseret arbejde og teammedlemmernes specifikke roller. Færdigheder i at • relatere specifikke tværfaglige problemstillinger til generelle teoridannelser og faglige perspektiver. • placere temaet i en bredere teoretisk kontekst og identificere og analysere forskellige faglige perspektiver og teoridannelser i tilgangen til stoffet. • redegøre for og kritisk diskutere et specifikt tværfagligt emne inden for nutidige eller historiske problemstillinger inden for Asienstudier. Kompetencer i at • skabe, identificere og handle i forhold til nye muligheder i et tværfagligt arbejdsrum. • arbejde i projektgruppe som teammedlem. • relatere nutidige eller historiske problemstillinger til Asienstudier i almindelighed. • udføre analyser baseret på en tværkulturel og tværfaglig tilgangsvinkel.
Pensum	Pensum på 1.200 sider udarbejdes i samarbejde med eksaminator og skal godkendes af eksaminator sammen med problemformulering.
Undervisnings- og arbejdsformer	Forelæsninger eller undervisning og øvelser med aktiv inddragelse af de studerende i projektgruppe/r. Der udarbejdes fælles studenterooplæg eller besvarelse af mindre opgaver. De kombineres med selvstudier og gruppevejledning.

Prøvebestemmelser	Prøveform: Aktiv undervisningsdeltagelse. Den aktive undervisningsdeltagelse består af: • Mindst 70 % tilstedeværelse i undervisningen • et frit skriftlig gruppeoplæg på 5-7 normalsider per studerende på baggrund af et emne godkendt af eksaminator • en bunden mundtlig gruppepræsentation på op til 15 min. af et andet emne udvalgt af eksaminator fra det opgivne pensum Bedømmelse: Intern prøve ved én eksaminator bedømt Bestået/Ikke bestået. Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges individuelt, men dele af den aktive deltagelse skal aflægges i grupper hvis muligt. Hver enkelt studerendes bidrag skal være en afrundet helhed, der er identificeret og kan bedømmes for sig. Deltagernes fællesbidrag må ikke overstige 40 %. Eksaminationssprog: Dansk eller engelsk. Tilladte hjælpemidler: Alle. Syge-/omprøve: Bunden hjemmeopgave, 6-10 normalsider. Der gives 7 dage til besvarelsen. Prøven kan aflægges individuelt eller som gruppeprøve (maks. 4 studerende) med individuel bedømmelse. Hvis flere studerende skriver sammen, skal hver enkelt deltagers bidrag være en afrundet helhed, der er identificeret og kan bedømmes for sig. Deltagernes fællesbidrag må ikke overstige 40 %. Opgavens omfang ved gruppeprøver er: 9-15 normalsider (2 studerende), 12-20 normalsider (3 studerende) og 15-25 normalsider (4 studerende).
--------------------------	--

Emnekursus

Specialized Topic

15 ECTS

Aktivitetskode: HKIK13011E

Faglige mål	Ved prøven kan den studerende demonstrere: Viden om og forståelse af • et særligt emne, der skal være forskelligt fra tidligere valgte emner. • de vigtigste materialer og den vigtigste forskning inden for emnet, herunder materialer og forskning på det studerede sprog. • teoretiske og metodiske tilgange, der er relevante for emnet. Færdigheder i at • resumere litteratur på det studerede sprog. • identificere og anvende relevante kilder og sekundærlitteratur i substantielt omfang på det studerede sprog. • anvende det valgte fagområdes terminologi. • fremstille emnet ud fra en teoretisk tilgang. • redegøre for og diskutere den valgte indfaldsvinkel og metode/r. Kompetencer i at • selvstændigt at udvælge og definere et område på baggrund af kendskab til relevante tekster på det studerede sprog. • udvælge den eller de teoretiske indfaldsvinkler, hvorudfra området med størst mulig relevans kan belyses. • videregive den opnåede viden i klar og logisk struktureret form.
Pensum	Den studerende opgiver 1.200 normalsider heraf 20 normalsider på det studerede. En bibliografi over de læste sider vedlægges opgaven. Bibliografien samt problemformulering skal være underskrevet af den studerende og eksaminator. Tidspunktet for underskrivelsen af bibliografien aftales mellem de studerende og eksaminator. Eksaminator kan af den studerende forlange fotokopier af opgivne tekster, der ikke er umiddelbart tilgængelige på institutets bibliotek.
Undervisnings- og arbejdsformer	Forelæsninger eller undervisning og øvelser med aktiv inddragelse af de studerende, for eksempel i form af studenteroplæg eller besvarelse af mindre opgaver, såvel som selvstudier kombineret med individuel vejledning.
Prøvebestemmelser	Prøveform: Fri hjemmeopgave. Omfang: 11-15 normalsider. Bedømmelse: Intern prøve ved én eksaminator bedømt efter 7-trinsskalaen. Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges individuelt. Eksaminationssprog: Dansk eller engelsk. Tilladte hjælpemidler: Alle. Syge-/omprøve: Fri hjemmeopgave, 16-20 normalsider.

Særlige bestemmelser	Emnet skal være forskelligt fra øvrige emnekurser. Opgaven kan eventuelt relateres til formidling (praktisk eller formidlingsstudier). Den fri hjemmeopgave skal inkludere et resume af en relevant tekst på det studerede sprog på ca. 2 normalsider. For tilvalgsstuderende, der ikke er indskrevet på kandidatuddannelsen i japanstudier eller kinastudier, kan tekst, materialer og forskning på det studerede sprog udgøres af oversatte versioner.
-----------------------------	---

Praktisk formidling - japanstudier

Outreach in Practice – Japanese Studies

15 ECTS

Aktivitetskode: HJAK13351E

Faglige mål, undervisnings- og arbejdsformer samt prøvebestemmelser: Se studieordningen for kandidatuddannelsen i japanstudier, 2019.

Praktisk formidling - kinastudier

Outreach in Practice – China Studies

15 ECTS

Aktivitetskode: HKIK13351E

Faglige mål, undervisnings- og arbejdsformer samt prøvebestemmelser: Se studieordningen for kandidatuddannelsen i kinastudier, 2019.

Formidlingsstudier - japanstudier

Outreach Study – Japanese Studies

15 ECTS

Aktivitetskode: HJAK13361E

Faglige mål, undervisnings- og arbejdsformer samt prøvebestemmelser: Se studieordningen for kandidatuddannelsen i japanstudier, 2019.

Formidlingsstudier - kinastudier

Outreach Study – China Studies

15 ECTS

Aktivitetskode: HKIK13361E

Faglige mål, undervisnings- og arbejdsformer samt prøvebestemmelser: Se studieordningen for kandidatuddannelsen i kinastudier, 2019.

Forskningsoversigt - japanstudier

Review of Secondary Literature – Japanese Studies

15 ECTS

Aktivitetskode: HJAK13401E

Faglige mål, undervisnings- og arbejdsformer samt prøvebestemmelser: Se studieordningen for kandidatuddannelsen i japanstudier, 2019, dog:
Pensumbestemmelser: Se 2019 kandidatordningen, dog kan sider på det studerede sprog være i oversat form.

Forskningsoversigt - kinastudier

Review of Secondary Literature – China Studies

15 ECTS

Aktivitetskode: HKIK13401E

Faglige mål, undervisnings- og arbejdsformer samt prøvebestemmelser: Se studieordningen for kandidatuddannelsen i kinastudier, 2019, dog:
Pensumbestemmelser: Se 2019 kandidatordningen, dog kan sider på det studerede sprog være i oversat form.

Klassisk sprog - japanstudier

Classical Language – Japanese Studies

15 ECTS

Aktivitetskode: HJAK13381E

Faglige mål, undervisnings- og arbejdsformer samt prøvebestemmelser: Se studieordningen for kandidatuddannelsen i japanstudier, 2019, dog:
Særlige bestemmelser: Dette fagelement fordrer viden, færdigheder og kompetencer svarende til de opnåede ved en bachelorgrad i asienstudier (japanstudier).

Klassisk sprog - kinastudier

Classical Language – China Studies

15 ECTS

Aktivitetskode: HKIK13381E

Faglige mål, undervisnings- og arbejdsformer samt prøvebestemmelser: Se studieordningen for kandidatuddannelsen i kinastudier, 2019, dog:
Særlige bestemmelser: Dette fagelement fordrer viden, færdigheder og kompetencer svarende til de opnåede ved en bachelorgrad i asienstudier (kinastudier).

Emne med sprogfærdighed - japanstudier

Language Proficiency – Japanese Studies

15 ECTS

Aktivitetskode: HJAK13391E

Faglige mål, undervisnings- og arbejdsformer samt prøvebestemmelser: Se studieordningen for kandidatuddannelsen i japanstudier, 2019, dog:
Bedømmelse: Intern prøve ved flere eksaminatorer bedømt efter 7-trins-skalaen.

Særlige bestemmelser: Dette fagelement fordrer viden, færdigheder og kompetencer svarende til de opnåede ved en bachelorgrad i asienstudier (japanstudier).

Emne med sprogfærdighed - kinastudier

Language Proficiency – China Studies

15 ECTS

Aktivitetskode: HKIK13391E

Faglige mål, undervisnings- og arbejdsformer samt prøvebestemmelser: Se studieordningen for kandidatuddannelsen i kinastudier, 2019, dog:

Bedømmelse: Intern prøve ved flere eksaminatorer bedømt efter 7-trins-skalaen.

Særlige bestemmelser: Dette fagelement fordrer viden, færdigheder og kompetencer svarende til de opnåede ved en bachelorgrad i asienstudier (kinastudier).

Contemporary Buddhist Studies

7,5 ECTS credits

Activity code: HKIK13021E

Academic targets	At the examination, the student can demonstrate: Knowledge and understanding of: • Recent research within the fields of Contemporary Buddhist Studies. • Familiarity with the theoretical and conceptual approaches for analysing Buddhism in the contemporary world Skills in: • Finding and structuring knowledge about a particular research topic and issue • Critical reading and analysis of academic texts and popular media resources related to this topic. • Discuss and problematize the topic through analyzing how this topic is written about in primary and secondary literature Competencies in • Writing an academic assignment, including citing sources appropriately • Critically engaging with Buddhism and the ways in which Buddhism is propounded and practiced in the contemporary world in Asia and beyond • Conducting an analysis of texts, primary and secondary • Handle and integrate theory into the written and oral assignment • Reading critically
Syllabus	600-650 standard pages assigned by the examiner.
Teaching and working methods	Summer school with lectures, discussions, group work and excursions.

Exam provisions	Form of exam: Active student participation. Scope: The requirements for passing the course is: • 75% attendance • participation in classroom and group discussions • 3-4 shorter written assignments • one oral presentation on a topic. Assessment: Internal exam with one examiner, Pass/fail. Regulations for group exams: The exam can only be taken individually. Exam language(s): English or Danish. Materials permitted: All. Make-up exam/resit: Written home assignment, 11-15 standard pages, based on questions chosen by the examiner, with 7-days to turn in the assignment.
------------------------	--

Kapitel 5. Dispensation, ikrafttræden og godkendelse

§ 10. Dispensation

Studienævnet kan dispensere fra de regler i studieordningen, som er fastsat af studienævnet, når der foreligger usædvanlige forhold.

§ 11. Ikrafttræden

Denne studieordning træder i kraft den 1. september 2019 og gælder for studerende, der påbegynder kandidatvalget i japanstudier og kinastudier den 1. september 2019 eller senere.

§ 12. Godkendelse

Studieordningen er godkendt af studienævnet ved Institut for Tværkulturelle og Regionale Studier den 9. januar 2019.

Studieordningen er godkendt af dekanen for Det Humanistiske Fakultet den 19. marts 2019.

Studieordningen har fået tilføjet pensumbestemmelser den 28. oktober 2019.

Studieordningen er justeret og godkendt af studienævnet ved Institut for Tværkulturelle og Regionale Studier den 10. september 2019.

Den justerede studieordning er godkendt af dekanen for Det Humanistiske Fakultet den 30. januar 2020.

Studieordningen er justeret af Det Humanistiske Fakultet den 11. december 2024.

Studieordningen er justeret af Uddannelsesadministrationen den 22. juni 2026.